

春宵情歌

歌:Wuyontana

春光撩我心弦

심금을 울리는 맑은 봄빛.

春雾缭绕淡淡似云烟

안개와 같이 휘감겨 올라가는 아침 연기.

相思 相怨 多惆怅

서로 사랑하고 원망하기도 하고 많은 일이 있었지요.

思君 恋君 辗转长夜难眠

당신을 생각하는 마음에 뒤척이며 잠 못 이루는 밤.

窗外灯笼轻摇摆

창 밖에 흔들리는 등불.

今宵等君空对月哟 满目泪

이 밤 당신은 어디 있을까, 가득 찬 눈물.

花扇也遮不住我爱的憔悴

부끄러운 마음을 살짝 가려주는 꽃부채.

夜哟 温柔的夜哟

밤이에요, 기분 좋은 밤이네요.

灯光在水中熠熠珊珊

물 속, 산호색으로 빛나는 등불.

思君 恋君 到如今

지금과 같이 당신을 영원히 사랑해요.

又听那金丝鸟儿报春晓

창가에 날아온 금빛 작은 새가 알려주는 새벽

金钗为君戴

영원히 당신을 사랑하는 나의 마음.

丝袖为君翻迁舞哟 伤心泪

안타까운 마음에 흘리는 눈물을 소매 끝으로 훔쳐보아요.

我愿化做春天里的花儿相伴

꽃과 같이 아름다운 당신과 봄빛 하늘 아래서 함께 할 수 있기를.

风中杨柳万千条

바람에 흔들리는 버들가지.

问君今往何处在哟 思断肠

이 밤 그리운 당신을 생각하며 흘리는 눈물.

我愿化做轻风和你天涯相伴

불어오는 바람을 맞으며 하늘 가까이에서 당신과 함께 할 수 있기를.

Copyright Informations

[International]

Copyright 2001- , Louice Studio Inc. Presents.

All rights of Chinese-Korean Translation are reserved.

-Chinese-Korean Translation Works by

- : First works by Louice P.
- : Second works by Project HQ.
- : Third works by Louice Studio Inc. (Seika Network Inc.)
- : Fourth works by Louice Studio Inc. <http://www.pleasance.info/>

You CAN'T spread this translation work to other sites, web storages and blogs without translator's agreement. And, this work is protecting under law of Republic of Korea, Japan and People's Republic of China.

[한국어]

저작권자 2001, 루이체 스튜디오 기획.

한국어 번역에 대한 모든 저작권은 루이체 스튜디오에 있습니다.

-중-한 번역 작업

- : 1차 번역 : Louice P.
- : 2차 번역 : 프로젝트 HQ
- : 3차 번역 : 루이체 스튜디오 (Seika Network Inc.)
- : 4차 번역 : 루이체 스튜디오 <http://www.pleasance.info/>

이 번역의 전체 또는 일부를 번역자의 동의 없이 타 사이트나 웹 폴더, 블로그 등의 수단을 통한 인터넷 유포는 법률로 금지되어 있습니다. 또한 이 번역은 대한민국과 일본, 중화인민공화국의 저작권법에 의해 보호됩니다.

[日本語]

著作権者 2001、ルーイチエ・スタジオ。

韓国語翻訳についての全ての権利はルーイチエ・スタジオの所有であります。

-中-韓翻訳作業

- : 一次 : Louice P.
- : 二次 : Project HQ.
- : 三次 : ルーイチエ・スタジオ(Seika Network Inc.)
- : 四次 : ルーイチエ・スタジオ <http://www.pleasance.info/>

この翻訳の全体か一部を翻訳者の同意なく他のサイト、ウェブ・ストレージなどのインターネットに流すことは法律で禁じられています。この翻訳は日本と大韓民国・中華人民共和国の著作権法で保護されています。

[中文]

版权2001-, Louice Studio Inc. 版权所有。

-中-韩翻译工作

- : 第一运作在 Louice P.
- : 第二运作在 Project HQ.
- : 第三运作在 Louice Studio Inc. (Seika Network Inc.)
- : 第四运作在 Louice Studio Inc. <http://www.pleasance.info/>

您无法传播这翻译工作对其它站点、网存贮和blogs没有译者的协议。
并且, 这工作保护根据中华人民共和国、大韩民国和日本的法律。